09 September 2017
Issue No: 47
Arabic

أخبار الاستجابة لحريق "برج غرينفيل"

دعم لتنقلات الآباء والأمهات في بداية الفصل الدراسي

قد تواجه الأسر ومقدمو الرعاية بعض التحديات أو الصعوبات في اصطحاب الأطفال من وإلى المدرسة في بداية الفصل الدراسي، من بينها:

- الانتقال من مكان مختلف
- معوقات في الطريق للمدرسة
- تغيير مكان المدرسة

إذا كان الأهالي في حاجة إلى دعم بشأن ترتيبات التنقل، يجب عليهم الاتصال بالمسؤول الرئيسي الخاص بهم أو بمشرف الدعم. لطلب المسؤول الرئيسي، أو لتغيير المسؤول الرئيسي، أو في حالة عدم استطاعة أي من الأهالي الاتصال بالمسؤول الرئيسي الخاص به، يمكن الاتصال بخط المساعدة على الرقم: **020 7745 6400**. والخط مفتوح من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9 صباحاً وحتى 5 مساءً. يمكن الاتصال بفريق العمل خارج ساعات العمل على الرقم: **020 7373 2227**.

ولمزيد من الدعم، يمكن للأهالي الاتصال "بفريق الاهتمام بغرينفيل" على الرقم: **020 7745 6414** لتسجيل حاجتهم إلى الدعم بشأن الانتقالات.

معلومات يجب الإلمام بها عند التعامل مع محام

أصدرت نقابة المحامين نشرتين للأهالي المتضررين من حريق "برج غرينفيل" للمساعدة في توضيح الأمور المتعلقة بالتعامل مع المحامين. تأمل النقابة من هذه المعلومات مساعدة الأهالي في الإجابة على الأسئلة التي تدور في أذهانهم بشأن اختيار محام وتغييره، فضلاً عن كيفية الحصول على استشارات قانونية مجانية.

جاري توزيع هذه النشرات في مقر النقابة وفي مركز مساعدة غرينفيل (The Curve) أو عبر الإنترنت على:

www.lawsociety.org.uk/for-the-public/getting-expert-help/grenfell

---

لمزيد من المعلومات، يمكن الحصول على نصائح مجانية، ونزيهة ومستقلة من خلال الآتي:

المركز القانوني لنورث كنسينغتون
الوحدة 13، بيسلاين ستوديوز، whichurch Road, W11 4AT
هاتف: **0208 969 7473** (طوارئ: **07375 920 460**) بريد الكتروني: **info@nklc.co.uk**

نصائح لمواطني كنسينغتون
2 Aclam Road, London, W10 5QZ
هاتف: **020 8962 3492** (طوارئ: **07389 184 723**)

إنكوست (وبخاصة للجنة التحقيق العامة)
الطابق الثالث، 89-93 Fonthill Road, London, N4 3JH
هاتف: **020 7263 1111**.
بريد الكتروني: **inquest@inquest.org.uk**

فى هذا الإصدار

ما هو الغرض من هذه النشرة؟

هذا هو الإصدار السابع والأربعون من النشرة الإخبارية "الفريق الاستجابة المعني بحريق غرينفيل". نحن نريد أن نجعلك مواكباً لأحدث المعلومات وخدمات المساعدة المتاحة.

يرجى العلم أن نشرة الأخبار متاحة باللغات العربية والفارسية. وللحصول على آخر المعلومات، يرجى متابعتنا على تويتر: **@grenfellsupport**، وعلى الفيسبوك: **facebook.com/grenfellsupport** أو زيارة: **www.grenfellresponse.org.uk**.

حافلة مكوكية لخدمة طلاب أكاديمية كنسينغتون ألدريدج

اضطرت أكاديمية كنسينغتون ألدريدج إلى تغيير موقعها والانتقال إلى موقع آخر في Wormwood Scrubs "ورموود سكريبس" في أعقاب حريق "برج غرينفيل"، وتم إخطار أولياء أمور التلاميذ بذلك.

ستستمر المدرسة في مقرها الجديد طوال السنة الدراسية القادمة. ولمساعدة التلاميذ في الوصول إلى الموقع الجديد في Wormwood Scrubs، ستتوفر خدمة حافلات مكوكية يومياً في الساعة 8.15 صباحا لنقل التلاميذ من Freston Road "فرستون رود" (بالقرب من مركز مساعدة غرينفيل) إلى المدرسة للوصول في الوقت المناسب لبدء اليوم الدراسي.

وفي نهاية اليوم الدراسي، في الساعة 3:55 مساءً، سوف تعود خدمة الحافلات المكوكية بالتلاميذ مرة أخرى إلى "فرستون رود".

في حالة رغبة الآباء في حجز مكان على الحافلة المكوكية لأطفالهما، يرجى الاتصال "بفريق الاهتمام بغرينفيل" على الرقم: **020 7745 6414**، قبل الأربعاء 13 سبتمبر.

يوم لتجمع أهالي غرينفيل في مكتبة "كنسال" (Kensal Library)

تقرر دعوة العائلات والأهالي للحضور والتجمع في "مكتبة كنسال"، في العنوان 20 Golborne Road, W10 5PF:، يوم الأربعاء 27 سبتمبر، من الساعة 12 ظهراً إلى 4 مساءً للاستمتاع بيوم مجتمعي. يمكن للأهالي تناول المرطبات، ومقابلة أشخاص جدد وأصدقاء قدامي، والمشاركة في أنشطة ترفيهية لجميع أفراد الأسرة. كما يمكن للأهالي أيضاً خوض تجربة جديدة مع مدربين متخصصين في الصحة وحضور بعض جلسات علاجية، والتي ستكون متاحة أيضاً. لا يلزم الحجز، كل ما عليك هو الحضور والاستمتاع.

موقع جديد لـ NHS للمساعدة في الحصول على الدعم المطلوب

أطلقت خدمات الصحة الوطنية NHS موقعاً جديداً قاصراً على مساعدة الناس المتضررين من حريق "برج غرينفيل" ومساعدتهم في الحصول على الدعم الذي يحتاجونه. ويشتمل هذا على الخدمات الصحية البدنية، ودعم الصحة النفسية، والرفاه العاطفي.

لمعرفة المزيد، يرجى زيارة: **www.grenfell.nhs.uk**

إذا كان لدى الأهالي أي ملاحظات أخرى على ما يرغبون في تنفيذه، أو لمزيد من المعلومات، فيمكنهم التواصل عبر البريد الالكتروني: **Grenfell.response@nhs.net**

نصائح متعلقة بالصحة العامة

تنشر خدمات الصحة الوطنية "PHE" تقارير أسبوعية على شبكة الإنترنت عن نوعية الهواء، تتضمن تلك التقارير بيانات عن المناطق المحيطة بموقع برج غرينفيل. تشير هذه التقارير إلى استمرار انخفاض مستوى درجة تلوث الهواء. يمكن الاطلاع على أحدث هذه التقارير (الذي تم إصداره بتاريخ 7 سبتمبر)، فضلاً عن نصائح أخرى خاصة بالصحة العامة من الموقع الالكتروني:

www.gov.uk/government/news/public-health-advice-followingthe-grenfell-tower-fire

دعم الصحة النفسية للتلاميذ العائدين إلى المدرسة

يتوفر دعم للصحة النفسية للشباب المتضررين من مأساة "برج غرينفيل" العائدين إلى المدارس.

سيستمر مديرو المدارس في إدارة اجتماعات مع الآباء وتقديم الدعم التخصصي والمشورة للطلاب، فضلا عن توفير موارد دعم أخرى للمدارس.

تتعاون المؤسسة الخيرية لدعم الصحة النفسية لأطفال المدارس (Place2Be) مع المدارس المحلية التي طلبت بعض المشورة الإضافية، وسوف تُوَفِّر دعماً وجهاً لوجه للطلاب، والمعلمين والأسر عند عودة التلاميذ إلى المدرسة.

كما تتوفر خدمة الاستشارة الإلكترونية عبر الإنترنت، **Kooth.com**، لتقديم المزيد من الدعم للتلاميذ المتضررين من الكارثة.

يتوفر مزيد من الدعم من خلال برنامج "الفحص والعلاج" Screen and Treat الذي تشرف عليه خدمات الصحة الوطنية NHS. ويمكن الاستفادة من هذا البرنامج من خلال الاتصال على رقم: **0800 0234 650**.

قضاء إجازات مجانية في كورنوال

تقدم "Cornwall Hugs Grenfell" فرصة لقضاء إجازات مجانية في "كورنوال"، وجاري إتاحة العديد من الرحلات عبر شبكة الإنترنت في الأشهر القادمة.

يستطيع الأهالي تسجيل رغباتهم عبر الرابط الالكتروني:
www.cornwallhugsgrenfell.org

عيادات متنقلة لدعم الصحة النفسية

تقدم خدمات الصحة الوطنية (NHS) عيادات يومية متنقلة للعائلات والأطفال، على مدار الأسبوع، كي يتمكن الأهالي من التحدث إلى اختصاصيين بشأن شواغلهم الصحية وسبل دعم الصحة النفسية. تقدم جميع هذه الخدمات مجاناً مع المحافظة على أسرار الأهالي المستفيدين.

تعقد الجلسات يومياً في الأماكن التالية:

- **أيام الاثنين**، من 3 إلى 5 مساءً في "هارو كلوب": 187 Freston Road, W10 6TH
- **أيام الثلاثاء**، من 3 إلى 7 مساءً في "كليمنت جيمس سنتر": 95 Sirdar Road, W11 4EQ
- **أيام الأربعاء**، من 4 إلى 7:30 مساءً في "كنسينغتون ليجير سنتر": Silchester Road, W10 6EX

أيام الخميس، من 4 إلى 7:30 مساءً في كنيسة "لاتيمار كومينتي": 116 Bramley Road, W10 6SU

- **أيام الجمعة**، من 2 إلى 4 مساءً في مركز التراث الثقافي الإسلامي: 244 Acklam Road, W10 5YG
- **أيام السبت**، من 4 إلى 7:30 مساءً في "ماكسيلا كومينتي سبيس": 4 Maxilla Walk, W10 6NQ

أيام الأحد، من 4 إلى 7:30 مساءً في "وست واي سبورتس سنتر": 1 Crowthorne Road, W10 6RP

يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات عن هذه العيادات على الرابط التالي:

www.cnwl.nhs.uk/wp-content/uploads/Grenfell-flyer.pdf

ولمزيد من المعلومات، يمكن للأهالي الاتصال على مدار اليوم على الرقم: **0800 0234 650**، أو عبر المراسلة عن طريق البريد الالكتروني: **cnw-tr.spa@nhs.net**.

المزيد من الدعم العاطفي

هناك الكثير من الخدمات المتاحة لك أو لأي شخص كبير أو شاب تعرفه يعاني من صدمة عاطفية من جراء حريق "برج غرينفيل".

دعم للكبار والصغار عبر الهاتف

- إذا كنت بحاجة إلى استجابة عاجلة لمشكلة نفسية تعاني منها، يمكنك الاتصال على خط الدعم لـ NHS على مدار الساعة: **0800 0234 650**، أو بالبريد الالكتروني: **cnw-tr.spa@nhs.net**. ويرجى إخطار متلقي المكالمة بأن اتصالك بسبب حريق "برج غرينفيل".
- كما يمكن للكبار والصغار أيضا الاتصال بخط المساعدة المجاني الخاص بأهل الخير (السامريون) على رقم: **116 123**. علماً بأن الخط مفتوح طوال اليوم.
- يمكن للشباب تحت سن 25 سنة الاتصال بخط الطفل في أي وقت على الرقم: **0800 11 11**، والتحدث وجهاً لوجه مع اختصاصي مهني ومُدَّرب في أي وقت، سواء ليلاً أو نهاراً.
- تقدم CALM (حملة ضد الحياة البائسة) الدعم للرجال، من خلال الاتصال من 5 مساءً إلى 12 منتصف الليل على الرقم: **0808 802 58 58**، أو زيارة الموقع الإلكتروني: **www.thecalmzone.net**

دعم الأطفال المعاقين والذين يعانون من صعوبات في التعلم

- تقدم مجموعة "Full of Life" في كنسينغتون وتشلسي (مجموعة خاصة يديرها آباء وأهالي الأطفال المعوقين) المشورة والتوعية لآباء وأسر الأطفال المعاقين.

ولمزيد من المعلومات، يرجى زيارة: **www.fulloflifekc.com**

خدمات للشباب عبر الانترنت

- يوفر موقع **Kooth.com** خدمة مجانية عبر الانترنت للشباب الذين تتراوح أعمارهم ما بين 11-19سنة.

كما يوفر موقع **NHSGo.uk** معلومات صحية للشباب دون سن 25 سنة، من بينها المشورة بشأن التعامل مع الضغوط بعد حادث كبير.

برنامج "الفحص والعلاج" لمساعدة الأهالي المصابين بصدمة عصبية

تتولى خدمات الصحة الوطنية (NHS) إدارة برنامج 'Screen and Treat' "الفحص والعلاج" بغرض التحدث مع الأهالي وتقديم الدعم للأشخاص المحتمل تعرضهم لصدمات أو لاضطرابات ما بعد الصدمة (PTSD) بعد حريق "برج غرينفيل".

يهدف البرنامج إلى التواصل مع ما يقرب من حوالي 23,000 شخصاً والتحدث معهم على مدى عام كامل لدعم من يحتاج منهم إلى مساعدة. ويشتمل البرنامج على ما يلي:

- أطباء ممارسون عموم (GPs) يتولون إجراء تقييم صحي بدني ونفسي على الأهالي ومساعدتهم في إيجاد العلاج الأنسب لهم.
- التحدث مع السكان المحليين من مجمع "لانكستر وست" ومن المجتمع المحلي أيضاً لتقديم الدعم لهم.
- تقديم المزيد من الدعم للأهالي الثكالى ممن فقدوا عزيزاً لديهم أثناء الحريق.
- تنظيم زيارات للفنادق حيث يقيم الأهالي بصفة مؤقتة.

وللتعرف على المزيد عن البرنامج، يرجى الاتصال على الرقم: **0800 0234 650**.

يتوفر دعم إضافي للصحة النفسية عبر الانترنت من خلال زيارة الموقع الالكتروني:

www.cnwl.nhs.uk/news/grenfell-emotional-wellbeing-support

آخر أخبار جهود التسكين

تظل أولوية العمل المطلقة لنا هي إيجاد حلول للإسكان تنال رضا جميع من تضرر تضرراً مباشراً بحريق "برج غرينفيل"، ونحن نعمل بكل جد واجتهاد لتحقيق ذلك.

جاري تقديم عروض للإقامة المؤقتة للمتضررين يومياً، ولكننا ندرك المخاوف التي تساور الأسر تجاه الإجراءات المتبعة، وصعوبة الموافقة المتعجلة على فكرة قبول مسكن مؤقت. تم حتى الآن تقديم 181 عرضاً للإسكان، وتمت الموافقة على 64 عرضاً منها، والانتهاء من تسكين 29 أسرة.

أعلنت الحكومة عن التزامها بالمساعدة في طمأنة الأسر من حيث:

- إيلاء أهمية قصوى لاحتياجات الأسر، مع وضع جميع الاعتبارات الأخرى في مرتبة تالية.
- عدم تحميل الأهالي أي زيادة في القيمة الإيجارية، مع الاحتفاظ بنفس الشروط والأحكام التي كانت سارية أثناء إقامتهم السابقة في "برج غرينفيل" أو "غرينفيل ووك".
- التمتع بحيازة آمنة مدى الحياة.
- لن يُجبر أي من الأهالي على الإقامة في مسكن مؤقت لفترة زمنية طويلة.
- لا يعني قبول عرض إقامة مؤقتة الحرمان من أولوية الحصول على مسكن دائم.
- عدم إجبار أي شخص على قبول مسكن معين، ولا يعني عدم قبول مسكن ترك أي فرد بدون مأوى عن قصد أو تعمد.
- تقرر أن يكون إيجار المساكن المؤقتة وفواتير المرافق مجاناً لمدة 12 شهراً.
- في بعض الحالات، ومع رغبة بعض الأهالي في الاستمرار في الإقامة في المسكن المؤقت، فهناك فرصة لأن يكون هذا المسكن هو المسكن الدائم لهم (سوف يتم مناقشة ذلك عند تقديم عرض السكن عليهم).

ويتوفر مزيد من المعلومات على خط الإسكان: **020 7361 3008**

تشكيل فريق "الاهتمام بغرينفيل" لدعم الأهالي

تم تشكيل فريق "الاهتمام بغرينفيل" بغرض التواصل مع أي من الأهالي المتضررين من حريق "برج غرينفيل" ممن يشعرون بأن شكواهم أو طلباتهم لم يتم الرد عليها بشكل كامل.

إذا كان لدى الأهالي أي أسئلة أو شكاوى، ويشعرون بأنه لم يتم الاهتمام بها على النحو الواجب، يرجى الاتصال على رقم: **020 7745 6414** من الساعة 9 صباحاً إلى 5 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة، أو بالبريد الالكتروني: **carefogrenfell@rbkc.gov.uk**.

في حالة اتصال الأهالي خارج ساعات العمل، يمكنهم ترك أسمائهم وبيانات الاتصال، وسوف يتولى أحد أعضاء الفريق الرد عليهم في أقرب وقت ممكن.

في حالة الرغبة في التحدث إلى شخص ما في موضوع عاجل بشأن السكن أو الحاجة إلى التواصل مع الخدمات الاجتماعية، فيمكن الاتصال على خط الإسكان: **020 7361 3008**، أو خط الخدمات الاجتماعية على الرقم:**020 7361 3013**.

ما هي المساعدات المقدمة؟

على من يرغب في التحدث إلى الشرطة بشأن التحقيقات الجارية في حادث الحريق، المبادرة بالاتصال بشرطة العاصمة على الرقم: **0800 032 4539**.

جهات اتصال أخرى هامة

مساعدة في حالات الوفاة:
اتصل بخط المساعدة المجاني على مدار 24 ساعة: **0808 808 1677** أو بالبريد على: **helpline@cruse.org.uk**.

استخراج بدل فاقد لجوازات السفر البريطانية، والتأشيرات أو الإجابة على الاستفسارات المتعلقة بالهجرة:
اتصل بخط المساعدة: **0300 222 0000**. والخط مفتوح طوال اليوم.

نوعية الهواء والتعرض للدخان:

إن كان لديك أي مخاوف بشأن أي أعراض صحية، يرجى مراجعة الطبيب أو الاتصال بالرقم: **NHS 111**.

دعم الإسكان

إن كان لديك أي استفسار بشأن التسكين، أو كنت في حاجة إلى معرفة المسؤول عن التسكين الخاص بك، يرجى الاتصال على الأرقام: **0800 137 111**، أو **020 7361 3008**.

دعم الضحايا:

اتصل على مدار اليوم بالرقم: **0808 1689 111** للحصول على دعم مادي أو معنوي، أو زيارة الموقع الالكتروني: **victimsupport.gov.uk**.

كما يمكنك أيضاً الحصول على دعم صحي بدني ونفسي في "مركز مساعدة غرينفيل". وللمزيد من المعلومات، يمكن الاتصال على الرقم: **07712 231 133** .

لمتابعة آخر الأخبار والتطورات بانتظام، يرجى متابعتنا على توتير: **@grenfellsupport**، أو الفيسبوك: **facebook.com/grenfellsupport**، أو زيارة الموقع التالي: **www.grenfellresponse.org.uk**